

Székeyi Közélet

Politikai, közgazdasági és társadalmi ujság

Előfizetési árak:

Egész évre 200 L., félévre 100 L., negyedévre 50 L.
Egyes szám ára 4 L.

Felelős szerkesztő

TOMPA LÁSZLÓ

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Bulevardul Regele Ferdinand (Kossuth-utca) 14 szám
Telefonszám: 34.
Megjelenik minden vasárnap.

Miért szegényedtünk el?

Egy Kolozsvárt élő, volt magyar egyetemi belgyógyász professzorral szemben, ki köztudomás szerint rendelkezéseinek legnagyobb részét ingyenesen látja el, s ezért szűkös viszonyok között él, az orvosi jövedelem utáni adóalapot *ötszáz ezer* lejben állapították meg. Ugyanakkor a kolozsvári román egyetem belgyógyász tanárának orvosi jövedelmi adóalapját *negyven ezer* lejben állapították meg, holott az is köztudomású, hogy a szóbanforgó tanár a legkeresettebb és legjobban megfizetett gyakorlati orvosok egyike.

Egy szegény tordai magyar fodrász, aki ennek a kis magyar városnak egy mellékutcájában egyetlenegy inassal dolgozik, évi 4000 lej adóval van megtróva. Ugyanakkor Bukarestben a husz segéddel dolgozó román »High Life« elsőrendű fővárosi fodrászlet tulajdonosa mindössze 15,000 lej adót fizet.

A három színmagyar vármegye, Csik, Háromszék- és Udvarhely-megyék területén három év alatt az egyenes adók emelkedése 21 százalékat tett ki, míg ugyanezen idő alatt egész Románia területén ez az emelkedés átlagosan a 3 százalékat meg nem haladja.

A romániai magyar nemzet gazdasági veszteségei, melyeket tíz év alatt a különböző kisebbségek elszervezték, a végzett számítások szerint, kerekén 100,000,000,000, azaz százmilliárd (könnyebb megértés kedvéért: százszázszáz millió) lejt tesznek ki.

... Ezért szegényedtünk el ...

A békeszerződések revíziója.

Ujabbban a francia lapok is mind sürűbben irnak a békeszerződések revíziójáról. A *Victoire* című párizsi lap vezércikkben azt írja, hogy a revízió elmaradása esetén Franciaország magára vonná az eljövendő háború felelősségét. Hangoztatja, hogy a versaillesi békeszerződést revízió alá kell venni, mert az nem felel meg a mai állapotoknak, s hogy Versaillesben négy nagy nemzet hozott ítéletet Németország ellen, ezek közül azonban már csak Franciaország játsza a végrehajtó és a csendőrség szerepét.

Romain Rolland híres francia író a *Volonté* című francia laphoz írt rendkívül bátorhangu levelet a békeszerződések revíziójának feltétlen szükségességéről. A nyílt levél szerint, a nagy francia íróknak szilárd meggyőződése, hogy a békeszerződések törvényszerű revíziója nélkül nemcsak nem lesz béke, de kő kövön nem marad Európában. Nem lehet béke, mert a jelenlegi szerződéseket csupán erőszakos hatalommal tartják fenn. Nem is tudja elképzelni, hogy az állampolgárok annyira belátástalanok legyenek, hogy mindezt ne tudják. Mű kell szüntetni a további fegyverkezést, meg kell csinálni az igazi békét, mely pedig döntésnek nyíltan az új háború mellett.

A *Daily Telegraph* c. nagy angol lap is, egyik utóbbi számában békeszerződések revíziójával foglalkozik. A lap szerint, Angliában szólnak azzal, hogy a legközelebbi években valamennyi német kormány, Oroszország, Magyarország és Ausztria támogatásával tárgyalni fogja a revízió kérdését. Legjobb volna, ha Anglia és a hozzátartozó miniumok közösen kijelentenék, hogy egyetlen egy fillért és egy csepp vér sem áldoznak valamely tisztán európai viszály miatt. Az ilyen kijelentés pedig zuhany készülődre.

Magyar nyelvi oktatás Székelykeresztúron az állami elemi népiskolában.

A székelykeresztúri magyar nyelvű állami iskolát éveken ezelőtt a lakosság és szülők tiltakozása dacára is román nyelvű állami iskolává változtatták át, anélkül, hogy erre vonatkozólag a miniszteri rendelet számát és szövegét valaki látta, vagy olvashatta volna s a magyar nyelvet az iskolában mindössze, mint egy akármelyik tantárgyat tanítják azóta heti egy-két órában, ahol különben a 95% ban székely anyanyelvű tanulóknak mindent románul adnak elő.

A különben egyénileg derék és szorgalmas tanítótestület pedagógiai munkája és tanítási eredménye a román nyelvű oktatás mellett a felsőbb hatóságok elismerésével találkozik. Ellenben a szülőknek sajnálattal kell megállapítaniuk, hogy a tanuló gyermekek a magyar nyelvben még az írás, olvasás legminimálisabb igényeinek sem felelnek meg. A román nyelvű oktatás mellett, e téren, természetesen, vajmi kevés eredmény is érhető el,

de ami a jelen esztendőben ezen iskolánál a magyar nyelvű oktatással, helyesebben, a nem-oktatással történik, az a szülők aggodalmát és türelmetlenségét már a tetőfokra emelte. Ugyanis vannak osztályok, ahol még ebben az iskolai évben magyar nyelvből az oktatást meg sem kezdték s magyar nyelvű órát nem is tartottak.

Fel kell hívjuk a különben tanítói és igazgatói működését kifogástalanul betöltő Postoiu igazgató-tanító figyelmét arra, hogy szíveskedjék az iskolában a magyarnyelv oktatására, az eddig elmulasztottak pótlásával, a szükséges azonnali intézkedéseket megtenni, s megkérdezzük egyuttal a tanfelügyelőséget is, hogy mi a magyarázata annak, hogy az ide már rég kinevezett hatodik tanerőnek áthelyezését továbbra is akadályozza, amikor a magyar nyelv oktatása éppen ezen hatodik tanerőnek volna az órarendjébe beosztva?

IPARTESTÜLETI ÜGYEK.

Országos kirakó vásárok: 28-án Balázsfalva, Erdőszentgyörgy, Kézdivásárhely, Csik, Koródszentmárton, november 1-én Daróc, Gyergyószárhegy, Zetelaka.

A hét folyamán Gyarmathy ipar-testületi elnök, két előjárósági taggal, a tanoncskolát meglátogatta. A tanoncsokat szorgalomra buzdítva, figyelmeztette őket a tanítóikkal szemben való illedelmes és alázatos viselkedésre és arra, hogy az uton való lármás, verekedő játékok kerüljék, mert sok a panasza miatt.

Ugyátszik, hogy az ipar-testületünk részéről még a nyáron megtartott nagyértekezlet alkalmával felvetett kérdés, illetve indítvány, hogy a betegsegélyző hivatal rendelkezési joga a városunkban levő hivatalnak vissza adassék, más városokban is hasonló állásfoglalással találkozott, ami érthető is, mert hiszen lehetetlenség tőlünk az követelni, hogy az egész kerület mindenemü betegsegélyzői ügyében minden felebezzéssel, vagy más fontosabb ügyben a tőlünk 50 kilométerre lévő Segesvárra utazzunk, ami sok időbe és pénzünkbe kerül. Másfelől pedig az abban helyetfoglaló képviselőnk sem az, amely az iparosság érdekeit megfelelően védelmezné, már pedig mi, akik a végtelenségig felszólított betegsegélyzői terheket még a tönkremenésünkig is kényszerítve vagyunk viselni és fizetni, joggal követelhetjük azt, hogy (mint egyszersmind gócpont is) mi és a közelfekvő községbeliek, megfelelő és általunk beválasztott képviselőinkkel, helyben intézhessük el betegsegélyzői ügyeinket és ne időtöltéssel, utiköltségekkel tetézve járjunk 50 kilométer utat, ami teljesen fölösleges és jogtalan követelés.

E célból ipar-testületünk Parajd, Oklánd és Keresztur iparosságához megfelelő felhívást fog intézni, hogy karöltve, közös erővel hangoztassuk megfelelő helyen ezen jogos követelésünket, illetve annak végrehajtását magasabb fórumnál is szorgalmazni fogjuk, mert a jelenlegi helyzet további meghagyása nagy kárára van a betegsegélyzői tagoknak.

Az Ipar-testület elnöksége

Népszavazás a kisebbségek-lakta területeken.

A *Giornale d'Italia* című olasz ségi vitájával és megállapítja, hogy a német javaslatok, valamint Curtius német külügyminiszter és gróf Apponyi Albert magyar kiküldött hatalmas beszédei nem a legkellemesebb benyomást tették a kisantant-államok népszövetségi képviselőire. A kisantant-államok kormányai már régebben fájlag a nagyhatalmaknak, főleg Franciaországnak a kisebbségi kérdésemben tanusított közömbös magatartását. A cikkíró szerint Jugoszlávia egyszerűen szabadulni szeretne kötelezettségeitől, amint az Marinkovics jugoszláv külügyminiszter felszólalásából észrevehető. Benes az egész vita során alig hallatta szavát, úgy látszik, nem egészen tisztá a lelkiismerete, hiszen köztudomású, hogy Csehszlovákiában áll a legrosszabbul a kisebbségek ügye. A cikkíró rámutat arra, hogy 1919-ben a békeszerződések megkötése alkalmával a nagyhatalmak azért juttattak az utódállamoknak olyan területeket is, amelyeken nagyszámú kisebbségek laktak, mert az újonnan alakult, vagy területileg hatalmasan megnövekedett államok kezességét vállalták azért, hogy kisebbségeiket kulturális és gazdasági téren teljesen egyenlő elbánásban részesítsék. Erre az utódállamok még külön kisebbségi szerződésekben is kötelezték magukat, amelyeket az illető államok azután be is cikkelyeztek. A cikkíró végül felveti a dilemmát: vagy legyen meg a kisebbségek teljes egyenjóságú és a Népszövetség is részesítse kellő védelemben a kisebbségeket, vagy legyen népszavazás azokon a területeken, amelyeket az új államok kaptak és akkor majd eldől, hogy kinek van igaza Genfben. (M. K.)

A kath. Népszövetség köréből. A helyi népszövetségi tagozat elnöksége értesíti a csoportvezetőket, hogy a tagilletményül szolgáló naptárak megérkeztek és azok átvethetők a népszövetség iródájában. — Továbbá felhívja az elnökség a tagok és csoportvezetők figyelmét Jézus Király ünnepének a méltó megünneplésére, a szentségimádáson a vasárnapi ünnepélyes isteni tiszteleten és a műsoros ünnepélyen való minél tömegesebb részvételre.

Román lapszemle.

A *Vestul* okt. 15-iki számában arról ír, hogy Jorga Miklós a Szabadkai Napló munkatársának Románia politikai helyzetéről nyilatkozott. Jorga nyilatkozatában elragadtatta magát — írja a *Vestul* — amennyiben kijelentette, hogy Romániában csak egy komoly politikai háborút ismer s ez a régi regát s a csatolt területek politikusai között folyik. Pontosabban: regátiai és erdélyiek között. Jorga Miklós — írja a *Vestul* — Nagyromániában azt a gyermekszáját képviseli, mely azt is kibeszéli, amit nem volna szabad.

A *Dimineața* okt. 18-iki számában »Brassóban hat napra lezártak egy kisebbségi újságíró« címen: Schlosser Rudolf kálváriajárásáról ír hosszú cikket. Körülbelül két hete — írja többek között —, hogy rendőri hiraadás nyomán beszámoltunk arról, hogy Schlosser Rudolfot, a Siebenbürgischer Deutsches Tageblatt munkatársát kémkedés vádjá miatt letartóztatta a brassói rendőrség. Tegnap Schlosser Rudolf felkereste a *Dimineața* brassói tudósítóját és elmesélte letartóztatása történetét s a börtönben töltött napokat. A brassói katonai környapon miután a ügyintézők, hogy Imre Mária ápolónőt, aki 15 éve teljesít szolgálatot a kórházban, megpofozta egy katonarvos. Ezzel egy időben tudomására jutott az is, hogy a kórházba szállított beteg katonákkal is a lehető legbrutálisabban bánnak az orvosok. Ebben az ügyben látogatta meg a brassói katonai kórházat s miután részletes információkkal távozni akart, a kijáratnál egy őrmester tartóztatta fel és Oprescu ezredes elé vezette. Itt minden bizonyíték nélkül letartóztatták s még aznap este átkísérték az ügyészségre. N. Crăciun rendőrkvesztor kihallgatás után szabadlábra akarta helyezni, később azonban »felsőbb utasításra« fogva tartották. A rendőrigazgató pedig, aki a szigüranciának is főnöke, mint annyi más alkalommal, most is kijelentette, hogy lássak komoly foglalkozás után és ne firkálják újságcikkeket — mondotta Schlosser a *Dimineața* munkatársának. Hat napi fogvatartás után engedték szabadon a német újságíró. A *Dimineața* tudósítója fenti interjúját fenntartással közli, de megjegyzi, hogy a brassói hatóságok meg gondolatlan és igazságtalan eljárása az újságírókkal szemben nem első eset.

A *Lupta* okt. 19-iki számában »Mussolini offenzívát vezet a kisantant ellen« címen vezetőhelyen támadja Olaszországot. A *Corriera della Sera* éles támadása a kisantant ellen — írja a többek között a *Lupta* — nem újságíró munkája, hanem valamelyik olasz külpolitikusnak, esetleg Mussolininek az intenciói szerint íródott. A fascista-sajtó külpolitikai kérdésekben, hivatalos álláspontot képvisel. Jól tudjuk, hogy kormányaink mindent megtettek, hogy Mussolinit meggyőzzék arról, hogy a kisantant államai egyetlen állammal szemben sem tanusítanak ellenséges magatartást. Róma mégis nem egyizben így kiáltott felénk: vagy Jugoszlávia, vagy Olaszország. Azt feleltük erre a fascista sajtónak: vagy Románia, vagy Magyarország. Az utóbbi években Románia diplomatái mindent elkövettek, hogy a jó viszonyt fenntartsák Olaszországgal s a különböző nemzetközi

konferenciák a két állam együttműködésén. Még Hágában is igyekeztünk harmónikus együttműködni, annak ellenére, hogy az olasz delegátus érthetetlen módon Magyarország szóvivője lett és mindenben a magyar delegátus pártjára szavazott. Mussolini minden kétséget kizáróan felkarolta Magyarországot s a magyar irredentizmust támogatta. Bulgária is Romániában talált segítséget. Mussolini Olaszországa ellenségeivel halad karöltve, szövetségesei ellen, akikkel egy fronton harcolt. Ha Európában revíziós agitációk folynak és Magyarországon dühöng az irredentizmus, ha Bulgária is felemeli fejét, mindezt Mussolininek köszönhetjük.

A *Patria* okt. 18-iki számában »Magyarország és a külföldi iskolások könyve« címen az alábbiakat írja: a budapesti pedagógiai intézet speciális bizottságot alakított. Ennek a bizottságnak az a kötelessége, hogy átvizsgálva a külföldi tankönyveket, megállapítsa, hogy a Magyarországra vonatkozó adatok megfelelnek-e a valóságnak. Ennek a gondolatát magyarországi nacionalista körökben vetették fel s főként a történelmi anyagra vonatkozik. Ezt az akciót főként a külföldi magyar kulturegyesületek, s az ugynevezett Collegium Hungaricumok mozditják elő. A pedagógiai intézet jelentése szerint Olaszországban, Angliában, Németországban, Ausztriában, Lengyelországban, Hollandiában, Svédországban, Franciaországban, Finnországban és Görögországban már jelentős eredményeket sikerült elérni. A társaság közelebről Csehszlovákiával, Jugoszláviával keres összeköttetést. Kölcsönös alapon megindulnak a tárgyalások, hogy kiküszöböljék a tankönyvekből a hibás adatokat.

Az *Universum* okt. 21-iki számában Tenov bulgár történelemtudós filológiai munkáját kritizálja. A német-magyar-bolgár revizionista front tudományos téren is offenzívát indít ellenünk — írja a lap.

F. hó 19-én kedves, szép ünnepe volt a gyepesi unitárius egyházközség híveinek. Ekkor szentelték fel újra fedett tornyukat, kijavított templomukat és új orgonájukat az egy Isten tiszteletére. Ez alkalommal imát és alkalmi beszédet Bálint Ödön karacsonfalvi lelkész, megáldást Balázs András székelyderzsi esperes és urvacsorai ágendát Vári Domokos szentpáli lelkész mondottak. Bálint Albert helybeli lelkész pedig az adakozók hosszú

Erdőgazdaság a rómaiaknál.

Nihil novum sub Jove.

Sok igazság rejlik a szálló igékben, mert azok az életben tapasztalt tények ülepedései. A régiek a tényekből a jellemző vonásokat összegyűjtötték s azokból vonták le a következtetéseket. S amit jónak láttak, azt hagyták az utókorra. Minden tudományágnak voltak akkor is művelői. A fásnövénység termelése és kezelése körül több-kevesebb ismerettel bírtak a régiek is. Ugy gondolom, hogy nem végzek fölösleges munkát, ha az ókor mesgyéjén P. Vergilius Maro római költő Georgicáját szólatatom meg. Volt-e abban a korban és ha igen, milyen irányu erdőgazdasági ismeret? Hogy volt, arról meggyőződhetünk az itt magyar nyelven közölt és Vergiliusból vett idézetekből.

Az erdőnek természetes és mesterséges uton való felújítását már a rómaiak is ismerték. »Kezdetben különböző a fák növelésének módszere: mert hiszen némelyek önmaguktól, minden emberi kényszer nélkül, nőnek és foglalják el a mezőket s a kanyargó folyók vidékét, mint a lágú rakotya, a nyár, a kékeszürke lombu hamvas fűz. Mások pedig elvetett magból származnak, mint a magos gesztenyék, mint Jupiter ligetének hatalmas lomboztu vadgesztenyése és mint a görög jóshelyeken előforduló tölgy.«

Már a rómaiak is ismerték a fának azon tulajdonságát, hogy tuskóról

sorát olvasta fel s köszönte meg a szíves adományokat. E felolvasásból kitűnt, hogy a templom és torony javítása csaknem 100.000 leuba, míg az új orgona csaknem 60.000 leuba került az egyházközségnek, mely összegeket kevés kivétellel mind a hívek adták össze közadakozás útján, anélkül, hogy csak egy banit is kéregettek volna. Láttuk és hallottuk, hogy sokan 1600—1600 leut, mások kevesebbet adakoztak, de mindannyian kivették részüket erejükhöz képest a nemes munkából. A mai nehéz viszonyok között, a pénztelenség súlyos napjaiban olyan áldozat ez, hogy ezzel minden elismerésünket kiérdemelték a gyepesi unitárius hívek s példát adtak az ösöktől örökölt nagy értékek minden áron való megtartására. Szép példát adtak azoknak, kik 100—200 leus adakozás elől is huzódni szoktak, akkor, amikor a legdrágább kincsek forognak veszendőben. Nem mulaszthatom el megemlékezni arról is, hogy a templom kijavítási munkálatait Fekete Dénes székelyudvarhelyi építész és a torony bádoggal való újrafelépését Kerestély Gyula bádogosmester vállalták és végezték a legnagyobb elismerésre méltó lelkiismeretességgel és szakavatottsággal. Legyen meglegel elismerés a vállalkozóknak a becsületes és kiváló munkáért. De legyen elismerés a gyepesi unitárius Nőegyletnek is azért a szép szószék-, urasztal- és papi ülőszék-takaróért, amit a főlszentelési ünnep alkalmából aiándékoztak az egyházközségnek s amelynek 10.000 leus értékét közadakozás útján teremtették elő.

Bálint Ödön unitárius lelkész.

SPORT.

Hargita—UMTE (5:0)

A múlt heti nagy derbit a favorit Hargita nagy gólaránnyal, megérdemelten nyerte meg. A munkáscsapat csak az első félidőben mutatott jobb formát, a másodikban már csak védekezésre szorult, mert ekkor a Hargita hatalmas tempót diktált s régen látott szép játékkal örvendeztette meg híveit. A mérkőzés az STV-ál, az MTE Udvarhelyen az Achvilával. A jövő vasárnap a Hargita saját pályáján vendégül látja Brassó múlt évi bajnokát, a »Jar«-t s közönségüknek igen érdekes és szép mérkőzésben lesz része.

A Kisfaludy-centennárium megünneplése közeledik. Szinre kerül — mint már közöltük is — az Oltáregylet rendezésében a nagy költő »Kérők« c. vigjátéka a gimnázium tornacsarnokában nov. 22- és 23-án este.

kisarjadznak, tehát maguktól tenyészíthetők, s hogy magvetéssel és dugványozással is tenyészíthetők.

»Ez lemetiszvén az ágakat anyja gyenge testéről, barázdákba helyezi, az nagy erőfeszítéssel rejti el a szántóföldbe a törzseket, a felnagyított karókat és rudakat. Némelyik növénynek nincs szüksége gyökérre; a fanyeső ha levágta és földre bizta a sudarat, biztos affelől, hogy az megfogamzik. Sőt még ha a törzset levágják is — mi csudálatra méltó? — kihajt a száraz fából az olajfa töve.«

Valószínű, ez csak költői tulzás, azt akarván vele bizonyítani, hogy az olajfát sarjadzás útján lehet tenyészíteni és hogy az olajfának rendkívül nagy a sarjadzási képessége. Természetes, hogy az a tuskó, amelyik kisarjadzott, nem volt tökéletesen száraz. Az ojtást már abban az időben ismerték és alkalmazták, jöllehet magának a ténynek miben voltát és annak tudományos magyarázatát csak kétezer év után adhatta a tudomány, kifejtve az adaptio és variatio törvényét.

»Gyakran látjuk egyik faágat a másikban teljesen átváltozni. A beoltott almák különféle körtét teremnek és szilvafákon kőkemény som piroslik. Nem minden föld bir mindent megteremni. Folyók mentén nő a fűz; a mocsaras helyeken a sűrű éger; sziklás helyeken a szikár kőrös; a tengerpart legkedvesebb a myrtuszerdőnek, a szőlő a nyílt dombokat szereti, a taxus (tisza) pedig a fagyokat és az északi szelet.«

Látható, hogy már abban a kor-

HIREK.

Október 25.

Dal kell a szívnek.

Dal kell a szívnek,
Szív kell a dalnak.
A dalos szívek
S szívből jött dalok
Sohase csálnak.

Csalódva sirnak,
S olykor reményben
Gyógyulnak újra,
Mint a iermészet
Május ölében.

(1925 május 7.)

Bolyai Gáspár.

Boldog voltam...

Boldog voltam amíg irtam,
Míg magamat jól kisirtam.

Elapadt már, nincs több könnyem,
Még halhatok most már könnyen.

Mit írjak még a világról,
Erről a vén odvas fáról?

Halálbagoly huhog benne,
Csak már egyszer vége lenne.

Látnám majd az új világot,
Zavarlatlan boldogságot.

Egy új Évát, sálán nélkül —
Náppalt amely nem sötétül.

(1921 szept 27)

Bolyai Gáspár.

Évek forán önmagának írt verseiből nemrég egy jókora füzetre valót szedett össze és adott át nekünk Bolyai Gáspár, aki a tudományos és irodalmi működésben olyannyira kiváló és hírneves Bolyaiak családjának leszármazottja. A versek közül több olyan, hogy szerzőjük különben érdekes személyi vonatkozásán kívül magában is helytáll: átértelmezésnek melege, formájának egyszerű dallamossága által, ami igazolja, hogy belőlük néhányat közlünk.

Nagyszabású kémszervezetet lepleztek le pár napja, amelynek szálait orosz szovjet-kezek mozgatták, s amelynek célja Románia fontos katonai titkainak Oroszország céljaira való megszerzése volt. A nagy erővel folytatott nyomozás eddigi adatai szerint, mérnök, katonatiszt, újságíró, diákleány, szervezetenek, amelynek vakmerő munkája, messze kiterjedő szövevényes hálózata ismét egyik legelevenebb bizonyítéka a mai idők nyugtalanságának és megbízhatatlanságának.

Halálozás. Székelyudvarhelyi Gáspár Dénes vendéglős városunkban, 55 éves korában, rövid szenvedés után elhunyt. A haláleset a nagykiterjedű és tekintélyes család közismert voltánál, s az elhunyt közbecsült személyi tulajdonságainál fogva a legszedeőbb körű részvétet keltette fel.

ban tudták, hogy jobb talajon intenzívebb a fák növekedése. Ismerték a fák tulajdonságait, a fák talajigényét, már akkor figyelték, amit ma is kutatnak a természettudósok: a növények előfordulásának öveit, a tengrszin feletti régiókat. Az a jelenség, hogy a kőrös a sziklás, köves helyeken fordul elő önmagától, természetesen, az erdőgazdaság irányítóit rávezette arra, hogy a kopárfitásoknál a kőrös is alkalmazható. Megfigyelték, hogy a tisza a hideg égvét szereti és hogy annak magja és levele mérges.

Már akkor gondot fordítottak arra, hogy az ültetett fa éppen olyan viszonyok között legyen új helyén is mint amilyenben az átültetés előtt volt. Sőt még a fán a világtájat is megjelölték, hogy teljesen úgy helyeztessék el, mint azelőtt volt.

»Mindenekelőtt ahhoz hasonló helyet keresnek fel, mint ahol elsövéstésé eszközlik a fának, ahonnan majd széjjel rakatnak, nehogy a mag idegenkedjék a megváltozott anyaföldtől. Sőt még az égtájat is megjelölik a fa kérgén, hogy úgy helyezték el az egyeseket, amint az állani szokott, a melyfelől forró délvidéki szél fúj, amely részével valamelyik égtáj felé fordul.«

Ez képezte alapját annak a ténynek, hogy az erdőtenyésztők a csemetekerteket lehetőleg abban a zónában és olyan talajon telepítik meg, amelyben az ott nevelt csemetéket ültetni fogják.

Paál János nyug. erdőfőmérnök.
(Folytatása következik.)

Repülőgép vonult el városunk fellett csütörtök reggel kilenc órakor, nyugatkeleti irányban. Majd pénteken és szombaton több repülőgép is ke-rengett ismételten erre felé, a közönség nagy érdeklődését keltve fel. A repülőgépek itteni útja kétségtelenül a hadgyakorlatokkal függ össze.

Vasárnap Krisztus Király ünnepe. Kaptuk a következő sorokat: Krisztus Király ünnepének rendje: Előestéjén, szombaton 7—12 óráig, éjfélig tartó Szentségimádás. Minden órában beszéd. Napján: vasárnap délelőtt matiné, műsorral, a gimnázium tornacsarnokában. D. u. 6 órakor gyertyakörmenet! — Mindenkit vár az Ur! Hódoljunk! Diadalünnepet üljünk! — Kérjük a piactéren az ablakokat kivilágítani.

Az Önkéntes Tűzoltó Egyesület törekvő, céltudatos munkájának eredményeként a folyó évben, mint ismeretes, egy modern, nagyteljesítményű motoros fecskendőt szerzett be s annak kezelésére az egyesület tagjait már ki is képezte. Ennek az oktató kurzusnak a befejezéséket derék önkéntes tűzoltóink 26 án, vasárnap d. u. 3 órai kezdettel a tűzoltó-szertár udvarán nagyszabású zárógyakorlatot tartanak, melynek rendjén, különböző oltási gyakorlatokkal és mentési mutatóványokkal együtt, a motoros fecskendő működését is be fogják mutatni. A látványosnak ígérkező zárógyakorlat, mint a multban, ugy most is nyilvános lesz s az egyesület parancsnoksága ezúton is kéri a város és vidéke érdeklődő közönségét minél nagyobb számban való megjelenésre, valamint az egyesület erkölcsi és anyagi támogatására.

Köszönetnyilvánítás. Mindazoknak, kik felejtethetetlen jó uramnak temetésén részt vettek, és mélyen sújtó fájdalomban osztoztak, ezúton mondok köszönetet, ugyszintén Fried Mór urnak velem szembeni sok szíveségéért, valamint a Transilvania r. t.-nak a küldött koszorúért. Öv. Gáspár Dénesné.

Szent Imre-ünnepély. A helybeli róm. kath. főgimnázium védőszentje, Szent Imre herceg halálának kilencven évvel 5-én délután 6 órakor emlékünnepet rendez. Az ünnepély részletes műsorát lapunk következő számában közöljük.

Egy híd szakadt be ma reggel Szászbuda és Sövényes között, mialatt a hadgyakorlatozáshoz szükséges súlyos hadiszervevények haladtak rajta át. Szerencsére, a híd egyik oldala, s néhány gerenda nem zuhant le, s így súlyosabb baleset nem történt. Akik közutaink és hidaink rettentő állapotát ismerik, inkább ezen csodálkozhatnak. Hogy nem történik folyvást rendes napokon is még sokkal több szerencsétlenség!

A Székely Dalegyelet két hete nagy sikerrel szerepelt Gyergyószentmiklóson, ahol a Leányvásár itteni jól ismert előadásával gyönyörködtette a szép számu közönséget. Ottani lap-társunk, a Székely Szó legutóbb hoz-zánk került lapszáma részleten és me-llegen foglalkozik az előadással, különösen hangsúlyozva annak sikerét »a zenei részt illetőleg is«. Szerinte, a szereplők »várakozáson és műkedvelői nivón messze felült nyújtottak«. Ezután a közlemény részletesen méltatja a szereplőket; s különösen a »primadonna« (Bede Irén) szép hang-át, a »szubrett« (Ébert Hajnalka) bá-sságát, egyszerű színvonalú figuráját, »bonvíván elegáns, rutinos játékát, »táncos komikus ügyességét, s a Zug-testvérek értékes munkáját dic-si meg, kifejezve azt a nézetét is, hogy ezeket a látogatásokat később is ándóan folytatni kellene. Műked-velő, szép sikerét, természetesen, a legna-obb örömmel vesszük tudomá-sul.

Állatok megbetegedése bejelentend. A rendőrség értesítése szerint, a város szes lakosai kötelesek minden állatbetegedést azonnal bejelenteni az állatorvosi hivatalnak. Akik ezt az állatbetegségi törvény rendelkezéseit nem teljesítik, a szenvedett kárért pótlást kapnak.

Kolozsványi Önkéntes Egyesületi sorsjegyek kapha Nagy Annánál Odor-heiu Str. Reg. 34 és a Szilágyi-cukrárszében, bja 100 leu. Huzás 1930 december 26-án.

Haják Károly, a marosvásárhelyi zeneiskola hírneves tanára, hegedűművész f. hó 18-án Székelykeresztúron rendkívül sikerült hangversenyt rendezett. Behizelgő szépségű, finom művészi játékát a megjelent nagy közönség lelkes megértéssel, szünni nem akaró tapsokkal fogadta. Haják méltó kísérelője zongorán, az ugyancsak kiváló nevű, Láni Oszkár dr. volt.

Nyilvános köszönet és nyugtázás. A polgári kör temetkezési egyesülete az elhunyt férjem után járó temetési járulékból 10,000 leut fizetett ki, melynek felvételét nyilvánosan is elismerve, egyúttal ez uton is köszönetet mondunk az egyesület vezetőségének a gyors és pontos kifizetésért. *Özv. Gáspár Dénesné.*

Késő elégtétel Szendrey Juliának. Ez volt a címe Nagy Elemér tanár előadásának, amely a helybeli ref. tanítónőképző mult vasárnapi irodalmi délutánjának alapfölközpontját fejtette ki, s egyúttal gerincét, vezérfonalát szolgált a vonzó és érdekes műsor többi részének is. Az előadás, melyet a szerző gyengélkedése folytán Lévy Lajos dr. tanár olvasott fel, egyik legfinomabb, legértékesebb megnyilatkozása volt Nagy Elemér gazdag szellemének, átfogó irodalmi kulturáltságának, formában is választékosra munkált, gyönyörködtető alkotás. A Mikes Lajos dr. által nemrég kiadott reabilitáló mű nyomán ismertette a Petőfi Sándor felesége, illetve özvegye: Szendrey Julia élete körül keletkezett vitákat, gondosan és szellemmel sorakoztatva azokat a bizonyítékokat és érveket, amelyek mellett szólnak, hogy Szendrey Julia méltó társa volt a nagy költőnek. A nagyszámú közönség az érdekes előadást állandóan a legéberebb figyelemmel hallgatta, valamint az annak keretében sorra került szavakat, énekszámokat is. A Weress Margit tanárnő, Nagy Etelka, Báthory Margit, Gálffy Julia, Szabó Margit, Váro Éva, Jeney Judit, Tárca Ida, Fábry Magda, Keresztes Nagy Mária, Gyulay Margit és az intézeti énekkar — Seprődi Anna vezetése alatt — voltak a műsor részének — valamennyien minden elismerést megérdemlő — sikeres szereplői. A Még alig volt reggel c. dal megzenésítése helyi szerző új alkotása, a közismert Révay György, aki ezúttal is értékes tanujelét adta finom invenciójú dallamszöveg tehetségének.

A nagyérdemű közönség szíves tudomására hozom, hogy *Belhelen-u. 21 szám alatt*

fehértanú-varrodát

nyitottam. Elvállalom keletgyék, női és férfi fehértanú készítését, gobelin, perzsa munkák varrását, helimek kontúrozását, diványpárnák stb. montirozását, a legmesszebb menő igényeknek megfelelően. Tanuló leányok felvételnek. Szíves párfogást kér: **LÁNYI ERNŐNÉ.**

Figyelmeztetés. Egy előfizetőnk panasolja, hogy lapunkat nem kapja kézhez, bár az a közönségbe kiérkezik, mert egy tisztviselő visszatartja, elcsikasztja a lapot. Figyelmeztetjük az illetőt, hogy ha az elvek ellen való küzdelem ezt az alávaló módját meg nem szünteti, leleplezzük és a legszigorúbb megtorlás érdekében mindent el fogunk követni.

Piaci árak. A buza: 75—85, rozs: 60—65, árpa: 50—55, zab: 34—38, tengeri: 60—65, burgonya: 14—16 leu vékánként. **V—6.**

Fülöp Aron halálának tízéves emléke.

Visszahívta ide meghalni Fülöp Aront, a tüzeslelkű székely költőt egy ilyen farsangfényű, ősi napon a »vadgalamb busongásán« s a vadrózsák tövisruhás emlékének kívül a szülőföld, a Székelyföld, amelyen azért olyan pirosak a csipkerózsák s azért olyan elfelejtethetetlenek a virágok, mert évszázadokon át emberszív vére öntözte azokat, s azért beszél olyan búsan a vadgalamb, mert még ő is megszánt minket... Fülöp Aron az utolsó székely hegedős, aki elzokogja Attila népének nagy tragédiáját:

»Visszavonás átkán, egyik a más ellen!
A gyűlölködésben sohasem pihenjen!
Soha be ne lássa, mi a saját vélté!
S időktől időig bünhődjék meg érte!»

A székelyudvarhelyi református kollégium ifjúsága ebben az évben is hatalmas őszirózsakoszorút helyezett, kőgyöleli ünnepség mellett, Fülöp Aron boldogfalvi sírjára október 22-én. **L. L.**

A szombatfalvi ifjuság sikeres szüreti mulatsága. A szombatfalvi ifjusági egyesület f. hó 19-iki szüreti mulatsága egy erkölcsileg, mint anyagiilag sikerrel végződött. A mulatságot megnyitó díszes menet délután 4 óra tájban indult el a népháztól, s a főbb utcák bejárása után ismét a népházhoz tért vissza. Festői látvány volt a csőszlegények és leányok díszes öltözete a felvonuláson, a nők négyökrös szekéren, a fiúk lóháton jártak be a várost. A műsor este fél 9 órakor kezdődött egy páros jelenettel, amelyben Sándor Mariska és Mátyás Sándor ügyeskedtek. Ezt egy egyfelvonásos szindarab követte, melyben Imre Annuska, Péter Ilonka, Gothárd Ilonka, Máté Ferenc, Szabó Márton, Gothárd István, Molnár Lajos, Imre Gáspár szerepeltek. A kis szindarab nagy derűtséget váltott ki a szereplők helyes és mulatságos alakítása folytán. Ezután a csőszfiúk és leányok magyarszólót táncoltak, melyet közkívánatra meg kellett ismételnük. — A felül-fizetéseket, a közönség szíves pártfogását, ugyancsak a szereplők szíves közreműködését ezuton köszöni meg hálással a rendezőség.

Ha jó rádiót akar, ha tisztán, élvezettel, zörejmentesen akar hallgatni, csak a

RAPID

Kossuth-utca 20 sz. alatti üzletében vásároljon. — Gépek üzemből bármikor megtekinthetők. Nagy választék, 2500 leutól kezdve. Rádióanódák, akkumulátorok, szak-szerű javítását vállaljuk.

Köszönetnyilvánítás. Hálás köszönetünket ezuton is kifejezzük Bogáthy Lajos asztalosmester urnak, hogy fivérünk, néhai Török Ferenc sirhantjához kerítés készített, teljesen díjazatlanul. Fogadja e nemesszívű jóbarát hálánk és köszönetünk legőszintébb kifejezését példás cselekedetért. *Török-testvérek.*

Az Oroszhegyen elfogott, fiatal Szász Domokos elfogatásáról — melynek érdeme főképpen az oroszhegyi Magyar K. Dénest és a két Bálintot illeti meg — mult számunkban már megemlékeztünk. A megindított bírói vizsgálat most a rózsá útra tért, fosztogatás és lopások vádjával terhelt, 19 éves korondi legény korábbi bűncselekményeinek, s előéletének alapos kiderítésén fáradozik. Szász Domokos egy bűne miatt a helybeli törvényszék ítélete alapján már a mult évben Szamosujváron a fiatalok fogházában volt büntetésének kitöltése céljából elhelyezve. Innen való megszökését Szász Domokos maga úgy adja elő, hogy a f. évi január 15-ikén társaival a fogházkerítésen kellett munkálkodnia, mikor a kerítés mellett egy hosszú fát látva, arra szökési szándékkal hirtelen felmászott. Azonban küntről egy arra járó urféle észrevette és lármát csapott, mire az örök előszaladtak. Ekkor a fáról leugorva, egy az udvaron levő kovácsműhelybe bujt, ahol nem találták meg. Később, mikor már az örök nem mutatkoztak, átugrott a kerítésen és Szováta felé indult. Ezután, miközben egy puskát is szerzett, különböző helyeken több kisebb bűncselekményt követett el. Juliusban Gyergyószentmiklós felé ment, a Libánon át, ahol egy utmenti házikóban több csendőr tartzkodott. Minthogy ezek feyvert láttak nála, megállították, s mert nem tudott fegyvertartási engedélyt mutatni, megindították Gyergyóujfalú felé. Utközben a nagy meleg miatt is nagyon megfáradva, egy árnyékos fa alá pihentek le. Itt ő egy óvatlan pillanatban hirtelen felugrott és bicskájával — melyet a korábbi motozáskor nem találtak meg nála — hamar egymásután mind a két csendőrt fejbesszurta. Előbb az egyik csendőr tért magához s talpra ugorva ragadta őt torkon, aztán a másik sietett ennek segítségére, de ő bicskájával hadonászva, rugdalozva védekezett, miközben (ezt kézenszúrva) el is vette egyik csendőrtől a feyvert, majd megfutamodva, eldobta azt. Menekülése közben egyik csendőr többször utána is lött, de nem találta, s ő a közeli erdőben eltűnt. Később társa is akadt, akivel együtt lopkodtak, s így kerültek el Oroszhegyre, ahol elfogatása történt, ami már ismeretes.

x **Prima aprított tűzifa** kapható Bul. Reg. Ferdinand (Kossuth-utca) 12 szám alatt. Áruközpont.

A marosvásárhelyi kereskedelmi és iparkamara közleménye. A brassói iparfelügyelőség a kolozsvári miniszteri igazgatóság 26410—1930 sz. rendelete alapján közli, hogy f. évi október 1-től kezdődőleg mindazok, kik gép- vagy gépkatrész vázmentes behozatalát kérik, a következőket kell teljesítsék a kérésrel kapcsolatban: 1. A kéréshez csatolandó az eredeti számla, ennek két az eredeti nyelvére kiállított, továbbá 4 román nyelvű másolata; bemutatandó a tárgyak pontos leírása, hogy könnyen lehessen azokat felismerni az igazolás alkalmával. A több lapból álló számláknál pontosan feltüntetendő, hogy hány lapból vannak összeállítva. A csomagok megnevezendők és a számlában feltüntetendő a bruttosuly, valamint a tárgyak nettó sulya. Hasonlólag pontosan feltüntetendő a tárgyak neve és az anyag, melyből azok előállítottak. 2. A számlához csatolandók fényképek, vázlatok vagy rajzok az összeállítottan érkező gépekről, midőn pedig azok szétszedett állapotban érkeznek, úgy azok részéről, hogy az alkotó darabok könnyen megállapíthatók legyenek.

Megjelent a „Vidám Nyelvgyakorló” októberi száma. A »100 ujságcikk alapján románul« szerzői kitűnő román-magyar folyóiratának most jelent meg a második száma. A folyóirat, mely a nem román nyelvűek román tudásának gyarapítását és tökéletesítését tűzte ki feladatául, ebben a számban is kiváló nyújt. Úgyesen összeválogatott ujságcikkek módszeres fordítása, humoros apróságok, anekdoták, viccek teszik olyan változatosá a lapot, hogy az olvasó nyelvtudása szinte észrevétel nélkül gazdagodik. Szerencsés kézzel válogatták ki közlésre Caragiának, a legkiválóbb román íróknak, egyik pompás humorral megírt kis jelenetét, mely párbeszéd formájában fogva elsőrangban kapcsolja össze a beszélgetést, humor és nyelvtanulást. A folyóirat mindezeket kívül praktikus nyelvtani utmutatásokat ad, egyben az előforduló szavak jegyzékét is. A szerkesztői üzenetek rovatában az olvasók kérdéseire ad felvilágosítást és egyben folyamodvány-mintákat is közöl, ebben a számban egy nagyon is aktuális, adóhalasztást kérő folyamodványt. Ennek a rendkívül hasznos és élvezetes folyóiratnak előfizetési díja félévénként 100 leu s egész évre 200 leu és egyes szám ára 20 leu. Megrendelhető a kiadóhivataltól, Cluj, Cal. Reg. Ferdinand 31.

x **Találtam f. hó 23-án, csütörtökön** este az Udvarhely és Boldogfalva közötti országuton, egy női kékításkát (ridikült), melyben egy csomó kis kulcs, és még többféle apró tárgy van. Igazolt tulajdonosa átveheti sősfürdői lakásomon, ifj. Fernengel Gvulánál.

x **A kolozsvári konzervatórium-ban tanított módszer szerinti okleveles ének- és zongoratanárnő ének- és zongora-órát ad.** Beiratások az állami elemi leányiskolában d. e. 11—12 és d. u. 4—5 óráig. D. Eötvös Mária.

x **Zongora, átköltözés miatt,** minden elfogadható áron eladó. Cim a kiadóban.

Nyilttér.

E rovat közleményeiért a szerkesztő nem vállal felelősséget.

A velem történt szomorú eset ügyében a következőkről szeretném a közönséget tájékoztatni, kérem a t szerkesztő urat, hogy nyilatkozatomat, felelősségemre, közzétenni szíveskedjék. A szemem kiszúrását megelőző napon, szept. 17-én engem Sütő Lajos székérről Fenyédre küldött, 600 leu előlegre adott pénzzel, hogy disznót vásároljak. Minthogy Fenéden nem tudtam vásárolni, innen Marófalvára mentem, hol szintén nem tudtam vásárolni. Itt azonban ismerősökkel találkozáva, velük kocsimba mentem, s megittasodtam. Ilyen állapotban, magam sem tudom, hogyan, éjjel Kápolnásfaluba mentem szekéren, ahol már kijózanodva, Bodó Dénes kocsmájában megvacsoráztam, s a lovakkal személt vettem. Reggelre Udvarhely felé hazaindultam, utközben megállva Homoródfürdőn. Alig kértem és kaptam 2 deci bort, mindjárt megérkezett ide — Rákosihoz — Sütő társa, Orbán Lajos autón, majd csakhamar másik autón Sütő Lajos is. Három soffor volt velük és Orbán Lajos mindjárt nekem jött és balról is, jobbról is pofonított. Ekkor Sütő is velem kezdett, s Rákosi szabadított ki a kezek közül, mire kötelet kezdtek keresni, hogy a szekér után kössenek. Ellentállásomat látva, később ezt megdöntötték, s leültek egy asztal mellé, mire én is odamentem. Kértem őket: tudom, hogy hibás voltam, de megvertetek, most hát legyen vége ennek a dolagnak; engedjétek, hogy befogjak s a szekérral hazamenjek. Ellenézték, mire én is leültem Sütővel szembe, aki bort, s ennilalót kért. Erre azt mondtam: kérjed csak, mert Orbán Lajosnak van vagona, amiből fizethettek. Orbán is még heccelte Sütőt nire ez a villáját dühösen a szemembe szurta. Meg kell jegyezni, hogy nem ez az első eset, mikor Sütő megszurta. Egy évvel ezelőtől egy kedden este munka után — mikor más cégnél dolgoztam — egy pohár sörről kocsimba mentem, ahol Sütő is jelen volt, kötekedő kedvben. Kezet fogtunk, s mellém ült, s egy idő múlva bal vállamon ütéstét éreztem, Később, a kony-

hára kimenve, vettem észre, hogy vérzem, Sütő akkor a ballapockámon sebzett meg két bundán keresztül ért a szurás, a sebet Balázs Jánosné mosta ki. En ezt akkor elhallgattam. Sütő azonban eldicsekedte. Tudom azt is, hogy másokat is fenyegetett megszurással s egyszer állítólag egy borjúnak, ame'yet vidéken vásárolt, szurta ki mind a két szemét, mert az nem viselkedett neki elég csendesen.

Farkas Kálmán.

Kiadótulajdonos: a Könyvnyomda R.-T. Odorheiu-Székelyudvarhely.

100 mm. répa eladó Bokornál a Rókavárosban.

Publicație de licitație.

Subsemnatul curator al massei falimentului Fritz Károly comerciant din Odorheiu în conformitate cu hotărârea consiliului creditorilor aduc la cunoștință generală, că în ziua de 1 Noembrie 1930 ora 16 se va vinde prin licitație publică la fața locului în Odorheiu Str. A. Mureșanu No. 22 una garnitură sufragerie compusă din 6 masă, 6 scaune, 1 bufet și 1 vitrină, cu preț de strigare de 5000 Lei. Licitații vor depună la mâna curatorului garanție de 10% după prețul de strigare, și prețul de cumpărare cum și impozitul proporțional il vor plăti în termen de 3 zile în mâna subsemnatului curator.

Odorheiu la 24 Octombrie 1930.

Dr. Molnár Imre avocat, curator de masă.

Árverési hirdetmény.

Alulirott, mint a Fritz Károly székelyudvarhelyi kereskedő csődtömegének gondnoka, a csődválasztmány határozata értelmében ezzel közhíre teszem, hogy 1930 november 1-én d. u. 4 órakor a helyszínén Str. A. Mureșanu 22 sz. alatt nyilvános árverésen eladom a tömeghez tartozó 1 asztal, 6 szék, egy ebédlő-kredenc és 1 vitrinből álló ebédlő berendezést. A kikiáltási ár 5000 leu. Az árverezni szándékozók kötelesek a csődtömeg-gondnok kezéhez 10% bánatpénzt letenni. A vételár és az ezután járó állami illeték pedig 3 napon belül lefizetendő szintén az alulirott tömeg-gondnok kezéhez.

Székelyudvarhely, 1930 okt. 24-én.

Dr. Molnár Imre ügyvéd, csődtömeg-gondnok,

Árverési hirdetmény.

Tăetura (Vágás) falu korcsmája 1930 évi okt. 31-én d. e. 10 órakor a faluházán 1931 január 1-ével kezdődőleg 3 évre nyilvános árverésen bérbe fog adni.

Kikiáltási ár 17.500 leu. Bánatpénz 10%.

Közelebbi feltételek az előjáróságnál megtudhatók.

Tăetura, 1930 okt. 10.

Az előjáróság.

Corpul portăreilor din Cristur.

No. 1212—1929

Publicație de licitație.

Subsemnatul greșier priu aceas'ă public, că în baza deciziei Nr. 25327/1928 a judecătoriei din Oradea și deciziei No. G. dela Judecătoria de Ocol din Cristur în favoarea reclamantului Firma Domocos și Comp. din Oradea repr. priu adv. Dr. Elekes Domocos și Elekes Dénes avocați din Cristur contra pentru încassarea creanței de 21511 Lei capital și accesorii se fixează termen de licitație în ziua de 11 Noembrie 1930 ora 15 d. m. la fața locului în comuna Săngeorg-pădureni unde se vor vinde prin licitație publică judiciară mobilis de ca'ă în valoare de 7100 Lei. În caz de nevoie și subprețul de estimare.

Pretenziunea care s de încassat face 21211 Lei capital și dobânzile cu 12% scotită dela 2 August 1928 iar epesele pătăcum 4862 Lei.

Intrucaț mobilele cari s'ung la licitație s'ri fost sechestrate și de alți și de ac'ă și s'ri fi căștigat dreptul r'ie de acoperire licitația prezentă este ordonat și în favorul acestora în senzul art. LX. 1881 §. 81. 192.

Cristur, la 18 X. 1930.

V. Sirianu portărei.

Rendkívül olcsón

árusítom a raktáron levő összes kész ruhákat, kabátokat, esőköpenyeket, rőfös-, kötött-, szövött- és rövidárúkat, paplanokat, esőernyőket, szőnyegresztliket, valódi bőrridikülöket. **LÖBL R.** Str. Pr. Elisabeta (volt Bethlen-utca.)

Kiadó Str. Principesa Maria—Szent Imre-utca 14 szám alatt egy 3 szobás földszinti lakás és egy 2 szobás utcai kúterén-helyiség. — Értekezni dr. Gönczy és dr. Molnár ügyvédek irodájában lehet.

Corpus Portărilor Tribunalului din Odorhei.

Nr. G 1158—1930.

Publicațiune de licitație.

Subsemnatul delegat judecătoresc prin aceasta publică, că în baza deciziei Nr. 1158/1930 jud. ocolului Ocland în favoarea reclamantului Márton Lajos repr prin avocatul Dr. János Domokos pentru încasarea creanței de 1807 Lei capital și accesorii se fixează termenul de licitație pe ziua de 27 Octombrie 1930 ora 15 m. p. la fața locului în comuna Chinuș la casa următorului unde se vor vinde prin licitațiune publică judiciară 2 buc. cal în valoarea de 16000 Lei. În caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost executate și de alții și acestia și ar fi câștigat dreptul de acoperire, licitația prezentă este ordonată și în favoarea acestora în sensul art LX. 1881 § 192.

Ocland la 16 Octombrie 1930.

A. Agyagás.

delegat judecătoresc.

Tábor-utca 2 szám alatt egy butorozott szoba olcsó bér mellett azonnal kiadó (esetleg butorozatlan is).

Értesítés.

Tisztelettel értesitem a helybeli és vidéki közönséget, hogy özv. Szabó Józsefné vendéglője a régi helyén: Árpád utca 29 szám alatt alkalmas helyen, a híres „Bató féle házban” van, ahol jó borkok, mindenféle italok, hideg és meleg ételek mérsékelt árbau állanak a közönség rendelkezésére. Udvari beálló!

Tisztelettel:

Rancz János kimerő.

Sipos főmérnök háza és kertje — elköltözés miatt — jutányos áron eladó: Orbán Balázs-u. 62/b.

Hölgyek jelszava:

ondoláltassunk Nagy Ferencét, ahol ondolás . . . 15 leu

manikür . . . 10 "

Borralaló benne foglaltatik.

Ondoláció Róbert.

Tisztelettel: **Nagy Ferenc** fődrász

Kossuth-u. 1 és 43 szám.

Székelyudvarhelyen is kapható már a világhírű németországi

„Extrol” folyékony folttisztító szer

a Gáspár és Papp féle üzletben.

Minden háziasszonynak érdeke, hogy a háztartásában ott legyen.

Értesítés.

A vevők szives tudomására hozom, hogy a Fritz-féle

vaskereskedést megvettem, melyet magam fogok vezetni.

A vevők szives pártfogását kérve, vagyok teljes tisztelettel: **BOCSKOR ZSIGMOND.**

Rádiót

ne vásároljon, míg meg nem tekintti igen jól működő készülékeimet: Philips csövek, Weill-transzformátorok, Loewe-kondenzátorok, szak-tudással összeállított szerelés biztosítják ve-
vőim szép színezetű, erős hangját. Díszes és egyszerűbb kivitelben. Reinarts, Hartley, Neutrodyne, Super kapcsolásokban vannak építve. Kaphatók 6, 9, 12 havi részletfizetésekre is

2 csöves vevők	3300 és 3500 L
3 " " "	4000, 4500 és 5300 L
4 " " "	4600, 5300, 6000 és 6500 L
5 " " "	7700, 8700 és 10 000 L
Schaleco-Miro-Super-vevő (grávi)	12 000 L
U. a díszes kivitelben (saját összeállítás)	10 000 L
Kapsch-super-vevő (grávi)	14 400 L
Fóliá-akkumulátorok	600, 750, 950 és 1250 L
Anódakkumulátorok: 100 Volt 120 Volt 2-2 a. ó. 100 Volt	2200 L, 2500 L, 3500 L
Anódgötlék 20-175 Volt. előfeszíté- gekkel (teljesen zárajmúntes!)	2000 és 2500 L
Hangszórók a legjobb gyártmányokban	1000-4500 L-ig

Ha nincs megelégedve rádiójával, szereltesse újra. Szerelési díj minden lámpa után körülbelül 200 L.

Jakó A. tanár

rádiótechnikai műhelye,
Odorheiu, Strada Dragălină

Por árel pe a gă Judecătoria Cristur—
Odorhei.

Nr. 3013—1930.

Publicațiune de licitație.

Subsemnatul portărel prin aceasta publică în baza deciziei sub Nr. 1164/1930 și No. G. 5288/1930 a Judecătoria de Ocol din Odorheiu în favorul reclamantului Keul Györgyő repr. prin avocatul Dr. Fodor Boldizsár pentru încasarea creanței de 3585 lei și accesorii se fixează termenul de licitație pe ziua de 3 Noiembrie 1930 ora 16 în fața locului în comuna Mujaș unde se vor vinde prin licitațiune publică judiciară mobilele: un dulap 1 oglindă 1 porc. 3 căruță, 500 Kgr. lemne, 2 care fâș. 50 Kgr. fier, 35 Kgr. vese de bucărie, 39 bucăți unelt fierărie, 15 pach. bumbac 2 cântar, 1 răbobi de țesut, 1500 țelă, și 4 căruțe piarră în valoare de 23600 Lei. În caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Pretenziunea care o de încasat face 3585 Lei capital, dobânda cu 12% socotită din 16 Sept. 1930, iar speșele până acum stăverite în 1933 Lei.

Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost executate și de alții și acestia și ar fi câștigat dreptul de acoperire licitația prezentă este ordonată și în favorul acestora în sensul art. LX.: 1881. §. 192

Odorheiu la 9 Octombrie 1930

Bălășescu portărel

Dela Judecătoria rurală din Cristur.
No. G. 3591—1930

Publicațiune de licitație.

Subsemnatul portărel prin aceasta publică, că în baza deciziei No. G. 3591—1930 a Judecătoria rurală din Cristur, în favorul reclamantului soția lui Joó Francisc dia Cechostl repr. prin Paterly Albert și Dr. Gálffy Zoltán adv. din Cristur pentru încasarea creanței de 5000 lei și acc. se fixează termenul de licitație de 10 Noiembrie 1930 ora 10 la fața locului în com. Cristur unde se vor vinde prin licitațiune publică judiciară pat. scaunul, dulap, oglindă și etc. în valoare de 8500 lei în caz de nevoie și prețul de estimare.

Cristur, la 18 X. 1930.

V. Sirianu portărel.

Eladó egy 12 szobából álló, 31 méter hosszú, 10 méter szélességű ház faanyaga, ajtókkal és ablakokkal együtt

Cim: **Bartha János**
Zsigmondtelep Zetelaka.

Ha elegáns és szép **cipőt** akar vásárolni, ugy keresse fel

Dobrai Károly

cipő-üzletét,

ahol a legkényesebb igényeket is ki-

elégítő dús választék áll rendelkezésre.

Ugyanott mérték utáni megrendelések

vétel-kötelezettség nélkül készülnek.

Tejtermékekkel foglalkozók

felszólítanak, hogy november hó 4 én d. e. 11 órákor az udvarhelyi Magyar Párt gyűléstermében megjelenni sziveskedjenek, érdekeik megvédésének megbeszélésére.

Állandó nagy raktár

mindenféle finom férfi-, gyermek- és vidéki kalapokban, sapkákban, olcsó áron. Férfi- és női kalapok javítását vállalom.

Szives pártfogást kér:

KESZLER ALBERT

volt Eötvös-utca.

No. 455—1930—31.

Publicațiune de licitație.

Comitetul școlar a liceului »St. O. Iosif« din Odorheiu publică licitațiune publică pentru vinderea unui pian uzat, marca Pleyel, proprietatea acestui comitet școlar, și care conform avizului maestrului de muzică nu mai este utilizabil pentru școală. Doritorii de cumpăr vor înainta ofertele lor închise până în ziua de 15 Noembrie, cunoscând că prețul dela care pleacă licitația este de Lei 8000. Pianul se va adjudeca asupra celui care va oferi cel mai mare preț.

Președinte: Ion Steriopol.
Secretar: Kulcsár Francisc.

A helybeli St. O. Iosif liceum iskola bizottsága november 15 én nyilvános árverésen eladja az iskola használt, Pleyel márkájú zongoráját. Az árverést, mely 8000 leunál kezdődik, zárt írásbeli ajánlatokkal tartják meg.

No. 454—1930—31.

Convocare:

Comitetul școlar al liceului »St. O. Iosif« din Odorheiu, convoacă în adunare generală exaordinară, conform regulamentului comitetelor școlare pe toți membrii, cari compun adunarea generală dela liceul »St. O. Iosif« din Odorheiu, pentru ziua de 26 Octombrie 1930. La ordinea zilei: aducerea la cunoștință adunării generale ordinul Casei Școalelor No: 26094 din 30 Septembrie 1930, în chestiunea lemnelor cu care a fost păgubit de către Ambrus János în anul 1926, și eventuale propuneri. — Dacă numărul membrilor convocati nu va fi cel legal, adunarea se va ține în Dumineca următoare, 2 Noembrie, cu orice număr de membrii.

Președinte: Ion Steriopol.

Secretar: Kulcsár Francisc.

A helybeli St. O. Iosif liceum iskolai bizottsága oct. 26 ra az iskolai bizottság tagjait közgyűlésre hívja. Ha a tagok kellő számban meg nem jelennek a közgyűlést november 2 án a tagok számára való tekintet nélkül meg fogják tartani.

A Principesa Elisaveta (Bethlen-utca) 10 szám alatti Kiraktárban újból megkezdtem a palackos borkok árusítását. Tiszta csereüvegek ellenében literenként 34 leuért árusítom ott többek között a következő fajborokat:

Som és muskotály dr. Adorján albailiai terméséből.
Hosszuaszó Kuu Antal terméséből.
Vámosudvarhelyi dr. Pálffy "

Nagyobb vételnél árengedményt adok.

Szöllősi Samu.

Előnyös**alkalom!**

A összes raktáron levő férfiöltöny- és kabát-szöveteket, női kabát- és ruhakelméket, ugy-szintén egyes árucikkek kihagyása miatt, **feltűnő olcsón árusítom.**

Hirsch Rudolf

posztó-, divat- és kézműárú kereskedése.

Kérem a kirakataimat megtekinteni!

Olcsón szerezhetheti be őszi szükségletét Jakab Gyula divatüzletében.

Legujabb mintájú sima bársonyok, divat flanellek 45 leutól, női és férfi nagykabát- és ruhaszövetek, tennisz-flanellek 25 leutól, Bélelt és béleletlen bőrkeztük, gyapjuharisnyák, ingek, sapkák; divatos egyszínű bordűrös szvetterek és gyermek-szvetterek.

Esőköpenyek.**Meleg flanel-nadrágok.****Nagy választék!**